

SALUD / HEALTH

Latinos Altamente Afectados por Síndrome de Fatiga Crónica

Antes se consideraba una enfermedad de mujeres blancas de clase media. Sin embargo, un nuevo estudio de un profesor de la Universidad DePaul, reporta que los latinos tienen el más alto índice de Síndrome de Fatiga Crónica (CFS) en 762 casos por cada 100,000 personas.

CFS es una condición con síntomas severos que incluyen fatiga, dolores de cabeza y sueño poco reparador. Como para los médicos es difícil diferenciar la CFS de la fatiga común, la enfermedad permaneció sin identificarse o confundida durante muchos años y en muchos pacientes. La CFS

puede interrumpir la productividad laboral, la vida familiar y afectar a personas jóvenes, en la plenitud de sus vidas.

El artículo del psicólogo y profesor Leonard Jason, "Estudio de la Fatiga Crónica basado en la comunidad", que aparece en la edición número 11 de Los Archivos de Medicina Interna de la Asociación Médica Americana, reporta que la CFS afecta a casi dos veces más latinos que el promedio nacional de casos por cada 100,000 habitantes en Estados Unidos, que es de 422.

La población latina tomada en cuenta para el estudio estuvo compuesta principalmente por mexicanoamericanos y puertorriqueños. Jason indica en su informe que las elevadas tasas de CFS pueden ser atribuidas al pobre o deteriorado estado de salud como consecuencia de estrés psicológico o social, factores de riesgo comportamentales, nutrición deficiente, inadecuados cuidados de salud, ambientes y oficios más peligrosos.

"Esta es la primera muestra aleatoria de población con diversidad étnica realizada completamente por medi-

cos" dijo Jason. "Datos de nuestro estudio indican que la CFS es una de las afecciones crónicas más comunes". De acuerdo con el estudio, a más del 90% de las personas diagnosticadas con CFS, no se les había diagnosticado antes esta afección. "Esto indica que hay mucha gente en la población general que actualmente no ha sido diagnosticada o está bajo tratamientos médicos inadecuados".

El estudio encontró, además, que el CFS afecta a más mujeres que el sida, el cáncer del seno y del pulmón, 522 mujeres por 100,000 comparado con

291 hombres por 100,000. "Cuando se compara la incidencia de CFS en mujeres con la incidencia de otras enfermedades, CFS resulta ser una seria preocupación para la salud de la mujer".

El estudio, dirigido por investigadores de las Universidades DePaul, Northern Illinois, Northwestern, Universidad de Illinois en Chicago y el Mercy Hospital, recibió el apoyo financiero de los Institutos Nacionales de Salud, por \$2.5 millones.

Latinos Highly Affected by Chronic Fatigue Syndrome

Once thought to be a condition affecting white, middle-class women, a new study by a DePaul University professor reports that Latinos have the highest prevalence of Chronic Fatigue Syndrome (CFS) at 762 cases per 100,000 people.

CFS is a condition with severe symptoms, including fatigue, headaches and unrefreshing sleep. Because it is difficult for physicians to differentiate CFS with common fatigue, the condition went undiagnosed or misdiagnosed for many years in many

patients. CFS can interrupt work productivity, family life, and usually affects younger people in the prime of their lives.

Psychology Professor Leonard Jason's article, "Community-Based Study of Chronic Fatigue Syndrome," which appeared in the Oct. 11 issue of the American Medical Association's "Archives of Internal Medicine," reports that CFS affects almost twice as many Latinos as the national average of 422 cases of every 100,000 Americans.

The Latino population sampled within the study was primarily comprised of Mexican Americans and Puerto Ricans. Jason indicated in his report that the elevated rates of CFS in Latinos may be attributable to poor or deteriorating health status as the result of psychological or social stress, behavioral risk factors, poor nutrition, inadequate health care, more hazardous occupations and environmental exposures.

"This is the first random sampling with full medical work-up of an ethnically diverse population," Jason said. "Data from our study indicates that CFS is one of the more common chronic conditions." According to the study, more than 90 percent of those sampled and found to have CFS were previously undiagnosed. "This indicates that there are many people in the general population who are not currently diagnosed or under adequate medical care."

The study also found that CFS affects more women than AIDS, breast and lung cancer - 522 women per 100,000 compared to 291 men per 100,000. "When comparing the prevalence of CFS in women to the prevalence of other diseases, CFS emerges as a serious women's health concern."

Conducted by researchers from DePaul, Northern Illinois and Northwestern universities, the University of Illinois at Chicago and Mercy Hospital, financial support for the study was provided by a \$2.5 million grant from the National Institutes of Health.